



Rel. 2958

Der für das Verfahren Verantwortliche  
Il responsabile del procedimento: Dr. Peter Alexander Schönegger

Die Sachbearbeiterin  
L'incaricata: Stolzechner Sandra

## BAUVORHABEN

**Zubau eines Kindergartens mit vier Sektionen  
an die sanierte und erweiterte Grundschule in  
Pfalzen: Einrichtung - Maßmöbel**

CIG-Kodex: 50167186A7  
CUP-Kodex: D89H11000910003  
Vergabe Nr.: 4923484

### **VERÖFFENTLICHUNG nach dem Zuschlag**

#### **VERFAHREN ZUR AUSWAHL DES AUFTRAGNEHMERS**

Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung der Bekanntmachung im Sinne des Art. 57, Abs. 6 und des Art. 122, Abs. 7 des G.v.D. vom 12.4.2006, Nr. 163 und zwar zum **günstigsten Preis** (Art. 82 des G.v.D. vom 12.04.2006, Nr. 163); Auswahl der Firmen aufgrund der Begründung laut Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 125 vom 20.03.2013;

#### **ZUSCHLAGSKRITERIEN**

Verfahren des **perzentuellen Abgebotes** (Art. 82, Abs. 2 Punkt a) des G.v.D. vom 12.04.2006, Nr. 163)

#### **AUSMAß DER LEISTUNGEN** **(inkl. Kosten für die Sicherheit)**

**Euro 54.575,60**

#### **AUSSCHREIBUNGSSUMME** **(ohne Kosten für die Sicherheit)**

**Euro 54.275,60**

Verzeichnis der Unternehmer, die zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert wurden:

## OPERA

**Costruzione di una scuola materna con  
quattro sezioni attaccata alla risanata ed  
ampliata scuola elementare di Falzes:  
Arredamento – Mobili a misura**

Codice CIG: 50167186A7  
Codice CUP: D89H11000910003  
Numero gara: 4923484

### **PUBBLICITÀ successiva alla gara**

#### **SISTEMA DI SCELTA DEL CONTRAENTE**

Procedura negoziata senza pubblicazione del bando ai sensi dell'art. 57, comma 6 e dell'art. 122, comma 7 del D.Lgs. del 12/04/2006, n. 163 con aggiudicazione in base al criterio del **prezzo più basso** (art. 82 del D.Lgs. del 12/04/2006, n. 163), scelta delle ditte in base alla motivazione contenuta nella delibera della Giunta comunale d.d. 20/03/2013, n. 125;

#### **CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

Metodo dell'offerta del **ribasso percentuale** (art. 82, comma 2 punto a del D.Lgs. del 12/04/2006, n. 163)

#### **ENTITÀ DELLA PRESTAZIONE** **(incl. gli oneri per la sicurezza)**

#### **IMPORTO A BASE D'ASTA** **(senza gli oneri per la sicurezza)**

Elenco delle imprese che sono state invitate a partecipare alla gara:



	<b>Unternehmen/Impresa</b>	<b>Sitzgemeinde/Comune sede</b>
1	Tischlerei Engl OHG / S.n.c.	Sand in Taufers / Campo Tures
2	Möbel Ladinia OHG / S.n.c.	Wengen / La Valle
3	Resch Möbel GmbH / S.r.l.	Gargazon / Gargazzone
4	Oberrauch GmbH / S.r.l.	Vahrn / Varna
5	Schraffl OHG / S.n.c.	Innichen / San Candido
6	Tischlerei Nöckler OHG / S.n.c.	Pfalzen / Falzes

Verzeichnis der Unternehmen, die ein Angebot vorgelegt haben:

Elenco delle imprese partecipanti alla gara:

	<b>Unternehmen/Impresa</b>	<b>Sitzgemeinde/Comune sede</b>
1	Tischlerei Nöckler OHG / S.n.c.	Pfalzen / Falzes

### ZUSCHLAGSEMPFÄNGER

**TISCHLEREI NÖCKLER OHG MIT SITZ  
IN PFALZEN**

**ZUSCHLAGSBETRAG**  
**(inkl. Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen)**

**Euro 51.481,90**

**ENTSPRICHT EINEM PERZENTUELLEN  
ABGEBOT VON**

**- 5,7%**

### MAßNAHME ZUSCHLAG

**Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 175  
vom 30.04.2013, unverzüglich vollstreckbar**

### IMPRESA AGGIUDICATARIA

**FALEGNAMERIA NÖCKLER S.N.C. CON  
SEDE A FALZES**

**IMPORTO DI AGGIUDICAZIONE**  
**(incl. costi per misure di sicurezza)**

**Euro 51.481,90**

**CORRISPONDE AD UN RIBASSO  
PERCENTUALE DI**

**- 5,7%**

### PROVVEDIMENTO AGGIUDICAZIONE

**delibera giunta comunale n. 175 di data  
30/04/2013, immediatamente esecutiva**

Datum/Data: Pfalzen / Falzes, 30.04.2013

**DER GEMEINDESEKRETÄR  
IL SEGRETARIO COMUNALE**

Dr. Peter Alexander Schönegger